



**CS 1.0 / CS 2.0**



**BOSCH**

Návod k používání  
(překlad originálu)

**Plnicí váha**

# Obsah

<b>1. Použité symboly</b>	<b>15</b>	<b>6. Provoz</b>	<b>19</b>
1.1 V dokumentaci	15	6.1 Měření hmotnosti	19
1.1.1 Výstražná upozornění - Struktura a význam	15	6.2 Bezdrátové připojení Bluetooth - pouze pro CS 2.0	19
1.1.2 Symboly v dokumentaci	15	6.3 Vlastní uživatelská nastavení a kalibrace	20
1.2 Na výrobku	15	6.3.1 Automatické vypnutí (F01)	20
		6.3.2 Automatické nulování při zapnutí (F02)	20
		6.3.3 Kalibrace (F03)	20
<b>2. Uživatelská informace</b>	<b>16</b>	<b>7. Řešení problémů</b>	<b>21</b>
2.1 Uživatelská skupina	16		
2.2 Záruka	16	<b>8. Doprava</b>	<b>21</b>
		8.1 Doprava zařízení	21
<b>3. Bezpečnostní pokyny</b>	<b>16</b>	<b>9. Vyřazování z provozu</b>	<b>22</b>
		9.1 Likvidace	22
<b>4. Popis výrobku</b>	<b>17</b>	<b>10. Technické údaje</b>	<b>22</b>
4.1 Použití	17		
4.2 Specifikace dodávky	17		
4.3 Popis CS1.0 / CS 2.0	17		
4.3.1 Ovládací tlačítka	18		
4.3.2 Popis LCD displeje	18		
4.3.3 Popis symbolu displeje	18		
4.3.4 LED indikace	18		
<b>5. Uvedení do provozu</b>	<b>19</b>		

# 1. Použité symboly

## 1.1 V dokumentaci

### 1.1.1 Výstražná upozornění - Struktura a význam

Výstražná upozornění varují před nebezpečím pro uživatele nebo osoby v blízkosti. Výstražná upozornění také označují důsledky nebezpečí a preventivní opatření. Výstražná upozornění mají následující strukturu:

Výstražný symbol **KLÍČOVÉ SLOVO – Povaha a zdroj nebezpečí!**  
 Následky nebezpečí v případě nedodržení opatření a uvedených informací.  
 ➤ Opatření a informace o prevenci rizik.

Klíčové slovo označuje pravděpodobnost výskytu a závažnost nebezpečí v případě nedodržení:

Klíčové slovo	Pravděpodobnost výskytu	Závažnost nebezpečí při nedodržení pokynů
<b>NEBEZPEČÍ</b>	<b>Okamžitě hrozící nebezpečí</b>	<b>Těžké zranění</b>
<b>VAROVÁNÍ</b>	<b>Možné hrozící nebezpečí</b>	<b>Vážné zranění</b>
<b>POZOR</b>	<b>Možná nebezpečná situace</b>	<b>Lehké zranění</b>

### 1.1.2 Symboly v této dokumentaci

Symbol	Označení	Vysvětlení
!	Upozornění	Varuje před možným poškozením majetku.
i	Informace	Praktické rady a další užitečné informace.
1. 2.	Postup s více kroky	Pokyn sestávající z několika kroků.
➤	Postup jednokrokový	Pokyn sestávající z jednoho kroku.
⇨	Dílčí výsledek	Instrukce vytváří viditelný mezivýsledek.
➔	Konečný výsledek	Po dokončení pokynu je viditelný konečný výsledek

## 1.2 Na výrobku

! Dodržujte všechny výstražné nápisy na výrobcích a zajistěte, aby zůstaly čitelné.



Před použitím si přečtěte originální návod k použití.



Používejte ochranné brýle.



Používejte ochrannou masku.



Používejte ochranné rukavice.




Varování



Nebezpečí ohně

## 2. Uživatelská informace


 Společnost Bosch si vyhrazuje právo kdykoliv bez předchozího upozornění změnit, aktualizovat nebo upravit původní pokyny.

### 2.1 Uživatelská skupina

CS 1.0 / CS 2.0 smí používat pouze kvalifikovaný servisní technik chladicího systému, vyškolený v zacházení s chladivy, osobními ochrannými prostředky, prevencí úniku chladiva, manipulací s lahvemi, plněním, zjišťováním netěsností a správnou likvidací. Veškeré práce prováděné na tlakovém zařízení by měly být prováděny osobami s dostatečnými znalostmi a zkušenostmi s používáním tlakových zařízení. Tyto osoby by si také měly být vědomy rizik a požadavků spojených s používáním tlakových zařízení.


### 2.2 Záruka

Na CS 1.0 / CS 2.0 se poskytuje záruka na závady ve zpracování, materiálech a součástech po dobu jednoho roku od data nákupu.

 K reklamaci je třeba přiložit kopii faktury v elektronické nebo tištěné podobě.

Platí následující podmínky:

- Omezená záruka se vztahuje pouze na původního kupujícího.
- Záruka se vztahuje na CS 1.0 / CS 2.0 pouze v situacích běžného používání, jak je popsáno v původních pokynech. CS 1.0 / CS 2.0 musí být servisovány a udržovány podle specifikací.
- Pokud CS 1.0 / CS 2.0 selže, bude podle uvážení výrobce opraven nebo vyměněn.
- Výrobce nenese odpovědnost za žádné dodatečné náklady spojené s poruchou výrobku, mimo jiné včetně ztráty pracovního času a neautorizovaných nákladů na dopravu a/nebo práci.
- Reklamace záručního servisu podléhají autorizované kontrole vady (vad) výrobku.
- Veškeré nároky na záruční servis musí být uplatněny ve stanovené záruční době. Výrobci musí být předložen doklad o datu nákupu.  
Tato omezená záruka neplatí, pokud:
- Výrobek nebo jeho část se při nehodě rozbije.
- Výrobek je nesprávně používán nebo je upravován.

 Další informace o podmínkách prodeje zboží a služeb naleznete na adrese:

[www.atp-europe.de](http://www.atp-europe.de).

## 3. Bezpečnostní pokyny

Před použitím CS 1.0 / CS 2.0 je třeba si důkladně přečíst všechny bezpečnostní pokyny a dodržovat je.

- Vyhněte se instalaci CS 1.0 / CS 2.0 na přímém slunci v nadměrné prašnosti, vysoké vlhkosti, vysoké teplotě, velkých teplotních výkyvech nebo magnetických polích, které mohou způsobit poruchy a/nebo nepřesné měření.
- Průvan a vibrace mohou způsobit nepřesnosti odečtů a zvyšují chyby vážení.
- Ujistěte se, že se láhev nedotýká plastového těla váhy a že se nic jiného nedotýká plošiny, jinak může dojít k chybným měřením.
- Na CS 1.0 / CS 2.0 nikdy nepokládejte žádné předměty, které přesahují jmenovitou maximální kapacitu.
- Nepokoušejte se opravit CS 1.0 / CS 2.0.
- Displej CS 1.0 / CS 2.0 lze čistit pouze měkkým hadříkem a neutrálními čistícími prostředky. Nepoužívejte žádné abrazivní čistící prostředky ani hrubé čistící utěrky.
- CS 1.0 / CS 2.0 je napájena lithium-iontovou baterií. Pro dlouhou životnost baterie a bezpečný provoz dodržujte všechna doporučení.
- Pro dlouhodobý a bezpečný provoz vždy zajistěte nabíjení baterie CS 1.0 / CS 2.0 při okolní teplotě 5 °C až 45 °C.

- Pokud nabíječku nepoužíváte nebo je nabíjení dokončeno odpojte ji od zdroje napájení.
- Nepokoušejte se dostat k baterii, požádejte o výměnu baterie zákaznický servis Bosch.



- Nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit baterii nebo ochranný obvod.
- Nepokládejte CS 1.0 / CS 2.0 do blízkosti ohně nebo horkých povrchů nebo do horkého vozidla nebo na přímé sluneční světlo, protože hrozí přehřátí baterie a výbuch.
- Nevystavujte baterii teplotám nad 60 °C (140 °F).


- Nevystavujte CS 1.0 / CS 2.0 nárazům. Baterii nedeformujte, nepropichujte ani jinak nepoškozujte.




Nedotýkejte se baterie, ze které vytékají elektrolyty. Pokud se vám kapalina z baterie dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou, nemněte si oči a vyhledejte lékařskou pomoc.

Nenechávejte CS 1.0 / CS 2.0 delší dobu nepoužívanou, aby nedošlo k poškození baterie. Správné skladovací prostředí je rozhodující pro životnost baterie.

- Při dlouhodobém skladování po dobu jednoho měsíce nebo déle by měla být baterie nabitá na 40 % až 50 %.
- Baterie by měla být skladována v prostředí s relativní vlhkostí nižší než 75 %.

 Životnost baterie se výrazně zkrátí, pokud je baterie skladována plně nabitá a/nebo při vysokých teplotách.

 Vždy zajistěte, abyste k nabíjení používali nabíječku certifikovanou podle místních předpisů s výstupním jmenovitým napětím 5V DC 1A.



- Nikdy nepoužívejte CS 1.0 / CS 2.0 pro stanovení hmotnosti v lékařské praxi.
- Nepoužívejte tento výrobek v kombinaci s lékařskými elektronickými zařízeními.



#### Riziko požáru

- Zařízení nepoužívejte v blízkosti rozlitych nebo otevřených nádob s benzínem nebo jinými hořlavými látkami.
- CS 1.0 / CS 2.0 je navržena pro provoz v normálním nebo bezpečném prostředí. Nepoužívejte toto zařízení v nebezpečném/výbušném prostředí.

## 4. Popis výrobku

### 4.1 Použití

CS 1.0 / CS 2.0 se používá pro měření hmotnosti lahví s chladivem ke kontrole přidávání nebo odčerpávání chladiva během prací prováděných v servisu / opravách klimatizačních nebo chladicích systémů.

### 4.2 Specifikace dodávky

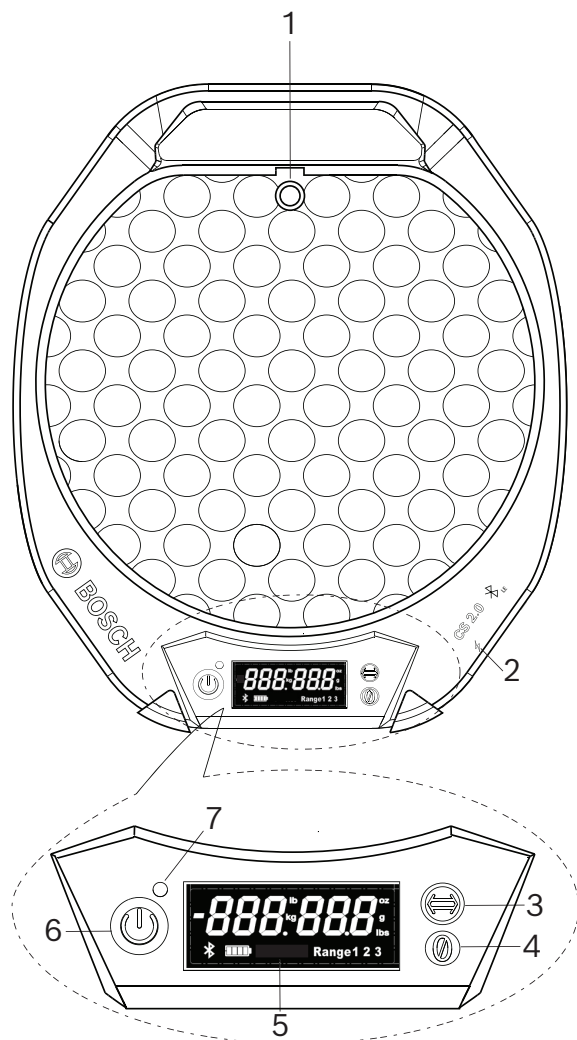
Popis CS 1.0 /

CS 2.0

Originální návod k používání

Přepavní taška

### 4.3 Description of the CS 1.0 / CS 2.0



Obr. 1: Čelní pohled CS 1.0 / CS 2.0

- 1 Vodováha
- 2 Micro USB nabíjecí port
- 3 UNIT volba jednotek
- 4 ZERO nulování
- 5 LCD
- 6 POWER Zap/Vyp
- 7 LED stavu nabíjení

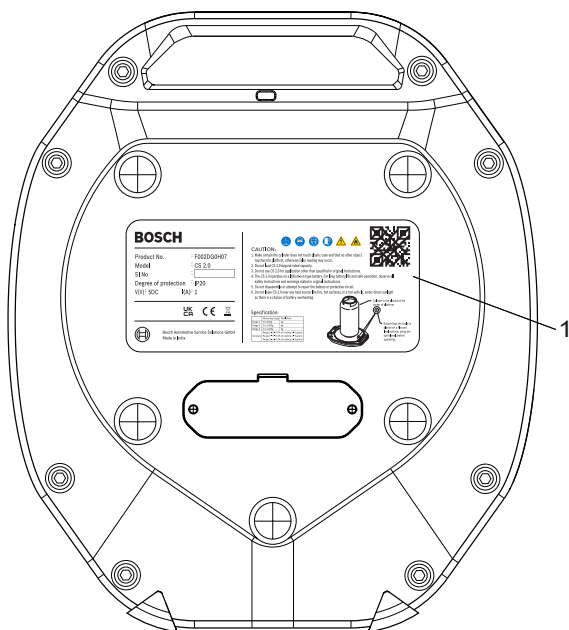


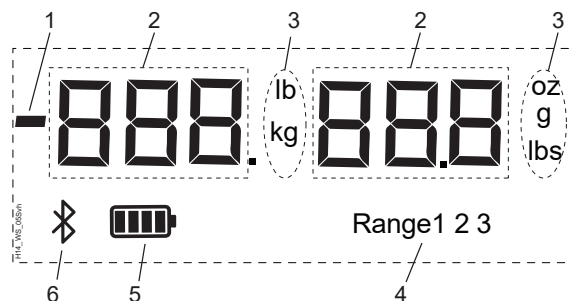
Fig. 2: Zadní pohled CS 1.0 / CS 2.0  
1 Štítek s QR kódem

### 4.3.1 Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka slouží k zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 a k ovládání níže uvedených funkcí.

Tlačítko	Popis funkce
POWER	Stiskni pro zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 . Stiskni a podrž pro vypnutí CS 1.0 / CS 2.0
UNIT	Při zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 stiskni pro změnu jednotek kg-g / lb-oz / lbs. Při zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 stiskni a podrž pro změnu váhového rozsahu 50 kg / 100 kg / 120 kg. V menu nastavení: Stiskni pro potvrzení zobrazené nabídky.
ZERO	Při zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 stiskni pro nulování aktuální hodnoty. Při zapnutí CS 1.0 / CS 2.0 is ON stiskni a podrž pro vstup do nastavení. V nastavení: Stisknutím přejdete na požadovanou možnost.
UNIT	Platí pouze pro CS 2.0, stiskněte a podržte obě tlačítka. pro zapnutí/vypnutí komunikace Bluetooth.
ZERO	

### 4.3.2 Popis LCD



Obr. 3: LCD CS 1.0 / CS 2.0

- 1 Indikátor "odstraněné hmotnosti"
- 2 Měření aktuální hmotnosti
- 3 Jednotka měření
- 4 Indikátor měřicího rozsahu
- 5 Indikátor stavu baterie
- 6 Indikátor komunikace Bluetooth

### 4.3.3 Popis symbolů displeje

Symbol	Symbol stav	Popis stavu
	Ne-zobrazen	Vypnutá komunikace Bluetooth
	Blikající	Bluetooth navazuje spojení
	Svítlí	Zapnutá komunikace Bluetooth
	Svítlí	Indikátor stavu baterie
	Range 1	Váhový rozsah je nastaven na 0-50 kg
	Range 2	Váhový rozsah je nastaven na 0-100 kg
	Range 3	Váhový rozsah je nastaven na 0-120 kg
	Ne-zobrazen	Žádná změna hmotnosti, přidaná hmotnost
	Svítlí	Odstraněná hmotnost

Bluetooth je k dispozici pouze na CS 2.0.

### 4.3.4 LED indikace

LED	Popis
Svítlí oranžově	Probíhá nabíjení
Svítlí zeleně	Nabíjení dokončeno
Nesvítlí	Nabíječka není připojena nebo je nabíjení pozastaveno

## 5. Uvedení do provozu

1. Vyměňte přepravní obal.
2. Zkontrolujte, zda byly dodány všechny položky podle bodu 4.2.
3. Zkontrolujte, zda není CS 1.0 / CS 2.0 poškozený. V případě poškození kontaktujte zákaznický servis Bosch.
4. Přečtěte si příručku.
5. Nabíjejte CS 1.0 / CS 2.0 pomocí nabíječky certifikované podle místních předpisů s výstupním napětím 5 V DC 1A.
6. Nabíjecí konektor pro CS 1.0 / CS 2.0 je typu micro USB.

 Zabraňte úplnému vybití baterie.

Častější dobíjení částečně vybitého akumulátoru je pro životnost lithium-iontového akumulátoru lepší.

→ CS 1.0 / CS 2.0 je připravena k použití.

## 6. Provoz


### 6.1 Měření hmotnosti

1. Umístěte CS 1.0 / CS 2.0 na rovný a vodorovný povrch. Použijte vodováhu jako vodítko, když je bublina ve středovém kruhu, je váha správně umístěna.
2. Stisknutím tlačítka POWER zapnete CS 1.0 / CS 2.0.
3. Během zahřívání CS 1.0 / CS 2.0 se nedotýkejte žádných tlačítek.

 Stiskněte tlačítko ZERO pro vynulování hodnoty váhy.


4. Vyberte požadovanou jednotku vážení stiskem UNIT tlačítka. Jsou dostupné tři jednotky:
  - \$ Kilogramy a gramy (000 Kg. 000 g).
  - \$ Pounds and Ounces (0 Lbs. 0.0 Oz.)
  - \$ Decimal pounds (000.000 Lbs.).
5. 4. Vyberte požadovaný rozsah přidržím tlačítka UNIT, dokud se na displeji nezobrazí 50 000, 100 000 nebo 120 000. Jsou dostupné tři rozsahy:
  - \$ 0 to 50 Kg s rozlišením 2 g.
  - \$ 0 to 100 Kg s rozlišením 4 g.
  - \$ 0 to 120 Kg s rozlišením 5 g.
6. Opatrně umístěte láhev s chladičem na platformu CS 1.0 / CS 2.0.

 Nepokládejte láhev zprudka na CS 1.0 / CS 2.0.

 CS 1.0 / CS 2.0 zobrazí "OL" (over load - přetížení) pokud celková hmotnost použitá na CS 1.0 / CS 2.0 překročí maximální limit aktuálního měřicího rozsahu.

 K falešným odečtům může dojít, když:


- Při použití v prostředí s vysokým elektrickým šumem
- Umístění na nerovném nebo nakloněném podkladu
- Láhev se dotýká plastového krytu CS 1.0 / CS 2.0 nebo ovládacích prvků, nebo pokud se cokoli dotýká plošiny.

 Pokud používáte CS 1.0 / CS 2.0 na střeše nebo na podobném místě vystaveném větru, může být nutné chránit láhev, aby se zabránilo falešným a kolísavým údajům.


### 6.2 Bezdrátové připojení Bluetooth - pouze na CS 2.0


Při odečtu a sledování měření CS 2.0 na zařízení podporujícím technologii Bluetooth postupujte podle následujících kroků.


1. Stáhněte a nainstalujte aplikaci Bosch HVACR Service z Google™ Play Store nebo Apple™ App Store.
2. Zapněte Bluetooth CS 2.0 současným stisknutím kláves ZERO a UNIT, dokud nezačne na displeji CS 2.0 blikat symbol Bluetooth.
  - ⇒ CS 2.0 je připravena na spárování.
3. Otevřete aplikaci Bosch HVACR Service.
4. Vyberte CS 2.0 v části My tools nebo v úloze charge/recover.
5. Symbol Bluetooth na displeji CS 2.0 zůstane po navázání spojení staticky svítit.

 Ujistěte se, že aplikace Bosch HVACR Service má oprávnění pro přístup k Bluetooth na mobilním zařízení.

→ The CS 2.0 se připojila k mobilnímu zařízení

 Klávesy ZERO a UNIT na CS 2.0 budou deaktivovány, když je CS 2.0 připojen k mobilnímu zařízení.


 Pokud zavřete aplikaci Bosch HVACR Service, mobilní zařízení se odpojí od CS 2.0.

 Chcete-li šetřit energii baterie, vypněte CS 2.0 Bluetooth, když se nepoužívá (viz část 4.3.1).

## 6.3 Vlastní uživatelská nastavení a kalibrace

### 6.3.1 Automatické vypnutí (F01)

Tato funkce umožňuje uživateli vybrat předdefinovaný časový interval pro automatické vypnutí CS 1.0 / CS 2.0, což může šetřit energii baterie.


 Časovač automatického vypnutí se spustí, když se hodnota hmotnosti přestane měnit

Pro zapnutí nebo vypnutí funkce, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že je CS 1.0 / CS 2.0 zapnutý.
2. Stiskněte a podržte tlačítko ZERO, dokud se na LCD nezobrazí F01.
3. Stiskněte tlačítko UNIT pro přístup k možnostem v nabídce F01.
4. Stisknutím tlačítka ZERO procházejte dostupné možnosti OFF/5MIN/10MIN/15MIN.
5. Jakmile se zobrazí požadovaná možnost, stiskněte tlačítko UNIT
6. CS 1.0 / CS 2.0 se vrátí do nabídky funkcí a zobrazí F01.
7. Stiskněte tlačítko ZERO, dokud CS 1.0 / CS 2.0 nezobrazí END a stiskněte tlačítko UNIT pro opuštění nabídky funkcí.

### 6.3.2 Automatické nulování při zapnutí (F02)


Tato funkce umožňuje uživateli přinutit CS 1.0 / CS 2.0 k načtení nuly při zapnutí, ať už je na váhu aplikováno závaží nebo ne.

 Když je tato funkce zapnutá, CS 1.0 / CS 2.0 načte nulu po každém zapnutí bez ohledu na hmotnost. Proto se doporučuje ponechat tuto funkci vypnutou, když je povoleno nastavení automatického vypnutí napájení (F01).

1. Ujistěte se, že je CS 1.0 / CS 2.0 zapnutý
2. Stiskněte a podržte tlačítko ZERO, dokud se na LCD nezobrazí F01
3. Stiskněte tlačítko ZERO pro procházení možností F01/ F02/F03/END
4. Stiskněte tlačítko UNIT, když se zobrazí F02, pro výběr.
5. Stiskněte tlačítko ZERO pro procházení mezi dostupnými možnostmi ON/OFF.
6. Jakmile se zobrazí požadovaná možnost, stiskněte tlačítko UNIT.
7. CS 1.0 / CS 2.0 se vrátí do nabídky funkcí a zobrazí F02
8. Stiskněte tlačítko ZERO, dokud CS 1.0 / CS 2.0 nezobrazí END a stiskněte tlačítko UNIT pro opuštění nabídky funkcí

### 6.3.3 Kalibrace (F03)


Tato funkce umožňuje uživateli kalibrovat váhu, aby byl zajištěn přesný výpočet hmotnosti.

 Pro kalibraci CS 1.0 / CS 2.0 používejte pouze kalibrované závaží 50.000 kg.

1. Ujistěte se, že je CS 1.0 / CS 2.0 zapnutý
2. Zajistěte, aby CS 1.0 / CS 2.0 byl na rovném povrchu. Vodováhu použijte jako vodítko, když je bublina ve středovém kruhu, je váha správně umístěna.
3. Ujistěte se, že na platformě CS 1.0 / CS 2.0 není žádné závaží.
4. Stiskněte a podržte tlačítko ZERO, dokud se na LCD nezobrazí F01.
5. Stiskněte tlačítko ZERO pro procházení možností F01/ F02/F03/END.
6. Stiskněte tlačítko UNIT, když se zobrazí F03, pro výběr.
7. CS 1.0 / CS 2.0 zobrazí CAL, počkejte 4 až 5 sekund.
8. CS 1.0 / CS 2.0 zobrazí SPAN a poté 50 kg 000 g..
9. Umístěte 50 kg 000 kg kalibrované závaží na platformu CS 1.0 / CS 2.0 a stiskněte klávesu UNIT.
  - ⇒ Pokud je kalibrace úspěšná, CS 1.0 / CS 2.0 zobrazí PASS následované 50 kg 000 g a vrátí se na F03.
  - ⇒ Pokud je kalibrace odmítnuta, CS 1.0 / CS 2.0 zobrazí Err a vrátí se na F03.
10. Podržte tlačítko ZERO, dokud se na displeji CS1.0 / CS2.0 nezobrazí END, a stiskněte tlačítko UNIT pro ukončení nabídky funkcí.
11. Odeberte kalibrační závaží z CS 1.0 / CS 2.0.

 Pokud je kalibrace zamítnuta, postupujte následovně:

- Ujistěte se, že je použito správné kalibrační závaží.
- Opakujte proces kalibrace.
- Pokud je kalibrace znovu odmítnuta, kontaktujte zákaznický servis Bosch.

 CS 1.0 / CS 2.0 se vrátí do režimu měření hmotnosti, pokud není provedena žádná akce, když je CS 1.0 / CS 2.0 v nabídce funkcí déle než 1 MIN.



## 7. Řešení problémů

Symptom / Problém	Příčina	Příčina/akce
CS 1.0 / CS 2.0 nelze zapnout.	- Baterie není nabitá	- Připojte adaptéra a sledujte kontrolku nabíjení viz 4.3.4.
Nabíjení se nedokončí nebo trvá déle než 8 hodin.	- Vadná nabíječka - Konec životnosti nebo vadná baterie	- Požijte jinou vhodnou nabíječku - Kontaktujte Bosch servis pro výměnu baterie
CS 1.0 / CS 2.0 nenabíjí baterii	- Nesprávná nabíječka nebo špatně zapojena	- Zkontrolujte, zda je k dispozici napájení ze zdroje. - Vždy používejte nabíječku dle místních předpisů připojenou pomocí micro USB a s výstupem 5V DC 1A.
	- Teplota baterie přesáhla bezpečnou úroveň	- Nechte teplotu baterie dosáhnout bezpečné úroveň, aby se nabíjení mohlo obnovit. - Nenabíjejte baterii v extrémních teplotních podmínkách
	- Selhání baterie	- Kontaktujte Bosch servis pro výměnu baterie
Plně nabitá baterie vydrží trvale méně než běžné provozní hodiny.	- Konec životnosti baterie	- Kontaktujte Bosch servis pro výměnu baterie
CS 1.0 / CS 2.0 nesprávný odečet	- Vážený předmět se dotýká plastového krytu	- Zajistěte správnou polohu váženého předmětu.
	- CS 1.0 / CS 2.0 je umístěna na nerovném podkladu	- Zajistěte umístění na rovném povrchu a použijte vodováhu
	- Chybná kalibrace	- Proveďte kalibraci, pokud problém přetrvává, kontaktujte servis
	- Nestabilní předmět vážení, např. vlivem větru nebo připojených hadic	- Zajistěte zastínění proti větru - Zajistěte aby se nic nedotýkalo váženého předmětu
Tlačítky nereagují	- CS 2.0 připojena pomocí Bluetooth k telefonu	- Operate the CS 2.0 from the Bosch HVACR Service app or disconnect the Bluetooth from mobile device.
	- Tlačítka poškozeny	- Contact Bosch customer service.
Screen displays OL	- Incorrect range selected	- Select correct range.
	- Weight is out of CS 1.0 / CS 2.0 maximum range	- Maximum capacity is 120 kg, do not attempt to place more than this on the CS 1.0 / CS 2.0.

## 8. Doprava

### 8.1 Doprava zařízení

Použitá lithium-iontová baterie podléhá požadavkům legislativy pro nebezpečné zboží. CS 1.0 / CS 2.0 obsahuje integrovanou lithium-iontovou baterii. Uživatel může zařízení přepravovat po silnici bez dalších požadavků. Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. Při přípravě zasílané položky se poraďte s odborníkem na požadované nebezpečné materiály.

Zařízení přepravujte pouze tehdy, když je kryt nepoškozený. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

## 9. Vyřazování z provozu

### 9.1 Likvidace elektronických předmětů



Tento produkt podléhá evropským směrnicím 2012/19/EU.

- o Stará elektrická a elektronická zařízení, včetně kabelů a příslušenství nebo baterie musí být likvidována odděleně od domovního odpadu.
- o Využijte systémy zpětného odběru a sběru odpadů zavedené ve vaší zemi.
- o Poškození životního prostředí a ohrožení zdraví osob lze předejít správnou likvidací starého zařízení.
- o Dodržujte místní předpisy pro likvidaci elektronických předmětů.

## 10. Technical data

	CS 1.0 / CS 2.0
Rozměry (D x Š x V)	422 x 361 x 54 mm
Hmotnost	4 Kg
Max. kapacita - váživost	120 Kg
Vážící rozsahy	Rozsah 1: 0-50 Kg
	Rozsah 2: 0-100 Kg
	Rozsah 3: 0-120 Kg
Rozlišení	Rozsah 1: 2 g
	Rozsah 2: 4 g
	Rozsah 3: 5 g
Měřicí jednotky	Kg-g / lb-oz / lbs
Přesnost	Range 1: ± 0.3 % of reading, ± 2 g
	Range 2: ± 0.3 % of reading, ± 4 g
	Range 3: ± 0.4 % of reading, ± 5 g
Napájení	5V DC, 1 A
Baterie	Li-ion, 2600 mAh, 3.7V DC
Doba nabíjení (0-100 %)	Přibližně 4 Hours, @ 25°C
Provozní doba (Plně nabitá)	Přibližně 30 Hours, @ 25°C for CS 2.0
	Přibližně 40 Hours, @ 25°C for CS 1.0
Provozní teplota	Vážení: 0°C to 50°C
	Nabíjení baterie: 0°C to 45°C
Stupeň krytí IP	IP20

Prodej



[www.ekotez.cz](http://www.ekotez.cz)

**Prodej, půjčovna a sídlo firmy**

Koněvova 47  
Praha 3  
+ 420 222 580 631  
[obchod@ekotez.cz](mailto:obchod@ekotez.cz)

**Servis a výroba**

Budovatelská 287  
Praha 9-Satalice  
+ 420 221 599 133  
[ekotez@ekotez.cz](mailto:ekotez@ekotez.cz)

**Prodej a půjčovna**

Trnkova 87  
Brno  
+420 544 214 321  
[chlazeni.brno@ekotez.cz](mailto:chlazeni.brno@ekotez.cz)

cs ES prohlášení o shodě  
pl Deklaracja zgodności CE  
fi EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
el Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

bg EO Декларация за съответствие  
et EÜ-vastusdeklaratsioon  
lt EB atitikties deklaracija  
lv EK atbilstības deklarācija

sk Vyhlásenie konformity EÚ  
sl ES-izjava o skladnosti  
ro Declarație de conformitate CE  
tr AT Uygunluk Beyan

## Charging Scale

CS 1.0 - F 002 DG0 H06  
CS 2.0 - F 002 DG0 H07

Výše popsaný předmět osvědčení splňuje příslušné harmonizované předpisy Evropské Unie. Výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě přebírá výrobce. Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnici, nepředstavuje však žádný příslib vlastností. Je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy v dokumentaci k produktu, která je spolu s ním dodána.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi harmonizacji prawa Unii Europejskiej. Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi dyrektywami, nie stanowi jednak gwarancji właściwości. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w dostarczonej dokumentacji produktu.

Yllä kuvattu selityksen kohde täyttää Euroopan Unionin vastaavat harmonisointioikeutta koskevat määräykset. Valmistaja kantaa yksin vastuun tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämä vakuutus todistaa mainittujen direktiivien noudattamisen, mutta ei kuitenkaan takaa kaikkia ominaisuuksia. Laitteen mukana toimitettuihin tuotedokumentteihin merkittyturvallisuusohteita on noudatettava.

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις σχετικές προδιαγραφές δικαίωματος εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο κατασκευαστής φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης. Η παρούσα δήλωση πιστοποιεί την ανταπόκριση στις αναφερόμενες Οδηγίες, δεν αποτελεί όμως διασφάλιση ιδιοτήτων. Οι υποδείξεις ασφαλείας της συννημένης τεκμηρίωσης προϊόντος πρέπει να τηρούνται.

Гореписаният предмет на декларацията отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Европейския съюз. Единствена отговорност за издаването на тази декларация за съответствие носи производителят. Настоящата декларация удостоверява съответствието с посочените директиви, но не е гаранция за свойствата. Да се имат предвид инструкциите за безопасност в доставената документация на изделието.

Selles deklaratsioonis kirjeldatud toode vastab asjakohastele Euroopa Liidu ühtlustamisõigusaktidele. Selle vastusdeklaratsiooni väljaandmise eest on ainuvastutajaks tootja. Käesolev tõend kinnitab vastavust ülaltoodud direktiivide nõuetele, kuid ei ole omaduste garantiiks. Järgida tuleb tootega kaasasolevas dokumentatsioonis toodud ohutsõudeid.

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka taikytinų derinamųjų Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus. Tik gamintojas atsakingas už šios atitikties deklaracijos išdavimą. Ši deklaracija patvirtina atitikimą minėtoms direktyvoms, tačiau netraktuojama kaip gamintojo suteikiama gaminio garantija. Būtina atsižvelgti į pristatytoje gaminio dokumentacijoje pateiktus saugos nurodymus.

Iepriekš aprakstītais apliecinājuma priekšmets atbilst piemērojamajām Eiropas savienības saskaņošanas tiesību prasībām. Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šis paziņojums apliecina atbilstību minētajām direktīvām, taču negarantē īpašību atbilstību. Jāievēro produkta dokumentācijā iekļautie drošības norādījumi.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia splňa príslušné harmonizačné právne predpisy Európskej únie. Zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výlučne výrobca. Toto vyhlásenie preukazuje zhodu s menovanými smernicami, nie je však žiadnou zárukou vlastností. Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobnej dokumentácie dodávanej spolu s ostatným príslušenstvom.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne harmonizacijske predpise Evropske unije. Izključno odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti nosi proizvajalec. Ta izjava potrjuje skladnost z imenovanimi direktivami, ne daje pa nobenih zagotovil glede lastnosti. Upoštevajte varnostna opozorila v priloženi produktni dokumentaciji.

Subiectul descris mai sus al declaratiei indeplinește normele legale armonizate relevante ale Uniunii Europene. Producătorul își asumă întreaga responsabilitate pentru redactarea prezentei Declarații de conformitate. Această declarație atestă conformitatea cu normele de mai sus; cu toate acestea, aceasta nu este o garanție a caracteristicilor acestuia. A se respecta instrucțiunile de siguranță din documentația produsului.

Beyanın konusunu olan ve yukarıda açıklanmış ürün, Avrupa Birliği'nin geçerli yasal uyumlaştırma yönetmeliklerine uygundur. İşbu uygunluk beyanının düzenlenmesinden tek başına üretici sorumludur. İşbu uygunluk beyanı, ürünün belirtilen yönetmeliklere uygunluğunu onaylar, fakat ürün özellikleri için herhangi bir garanti vermez. Birlikte teslim edilen ürün dokümantasyonundaki güvenlik uyarıları dikkate alınmalıdır.

14.05.2020

Date, Legally binding Signature  
AA-AS/NE AA-AS/RBU/EU Torre Flores Pio (Chairman of Business Unit)

10.5.2020

Date, Legally binding Signature  
AA-AS/ENG-IN Santhosh Kumar (Development, person responsible of documents)<sup>1)</sup>



**BOSCH**

Bosch Automotive Service Solutions GmbH  
Lürriper Str. 62  
Mönchengladbach 41065  
Germany

<sup>1)</sup> Osoba zmocněná pro dokumentaci / Osoba odpowiedzialna za dokumentację / Dokumentoints/vaivutettu henkilö / Πληρεξούσιος τεκμηρίωσης / Упълномощено лице за документацията / Volitautud esindaja / Dokumentācijas īgaliotais atstovas / Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sagatavotājs / Osoba zodpovedná za dokumentáciu / Oseba, pooblaščená za sestavljanje dokumentacije / Responsabil cu documentația / Teknik dosyasi hazırlamakla yetkili kişi

- EMC 2014/30/EU** (OJ L 96, 29.03.2014, p. 79-106): Směrnice EMV / Dyrektyva EMC / EMC-direktivi / Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας / Директива за електромагнитна поносимост / elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv / EMS direktiva / EMS direktiva / EMS direktiva / Smernica o EMZ / Direktiva o elektromagnetni združljivosti / Directiva privind compatibilitatea electromagnetică / EMC Yönetmeliği )
- RED 2014/53/EU** (OJ L 153, 22.05.2014, p. 62-106): RED - Richtlinie über Funkanlagen / Urządzenia radiowe i kołcowe urządzenia telekomunikacyjne/ Radiolaitteet ja telekommunikaatiolaitteet / Ευκαταστάσεις ραδιοεπικοινωνίας και θερματικός εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών / Директива за радио-навигационно и далекосъобщителното терминално оборудване / direktiiv raadioseademet ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta / Direktiva dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo / R&TTE direktiva / Smernica o rádiostaniciach a telekomunikačných vysielacích zariadeniach / Direktiva o radijski opremi in telekomunikaijski terminalski opremi / Directiva privind instalațiile radio și instalațiile terminale de telecomunicație / Telsiz sistemleri ve telekomünikasyon terminal donanımları ile ilgili yönetmelik
- RoHS 2011/65/EU** (OJ L 174, 01.07.2011, p. 88-110): Směrnice omezuující používání určitých nebezpečných látek / dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych / direktiivi, tietytjen vaarallisten aineiden käyttörajoitus / Οδηγία σχετική με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού / Директива за ограничаване на употребата на определени опасни вещества / teatud ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv / Direktiva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo / Direktiva par dažų bistamų vielų izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās / Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok / Direktiva o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi / privind restricțiile de folosire a anumitor substanțe periculoase / Tehlikeli Madde Kullanıma İlişkin Kısıtlamalar Yönetmeliği

Rok prvného označení CE / Rok pierwszego oznaczenia CE / Ensimmäisen CE-merkinnän myöntämivuosi / Έτος της πρώτης σήμανσης ΕΚ / Година на първоначално обозначение CE / CE-märgistuse esmakordse omistamise aasta / Metai, kuriais pirmą kartą gaminys pažymėtas CE ženklu / CE markējuma pirmās piešķiršanas gads / Rok prvého označenia CE / Leto prvega znaka CE / Anul primei marcări cu identificatorul CE / İlk CE işareti yıl

Shoda je prokázána dodržéním následujících harmonizovaných norem / technické specifikace:  
 Zgodność poświadczona jest zachowaniem następujących norm zharmonizowanych / specyfikacje techniczne:  
 Yhdenmukaisuus todistetaan noudattamalla seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja / tekniset erittelyt:  
 Η συμμόρφωση αποδεικνύεται μέσω τήρησης των ακόλουθων εναρμοσμένων προτύπων / τεχνικές προδιαγραφές:  
 Съответствието се доказва от спазването на следните хармонизирани стандарти / технически спецификации:  
 Vastavust tõendatakse järgmiste ühtlustatud standardite nõuetest kinnipidamisega / tehnilised spetsifikatsioonid:  
 Atitiktis patvirtinama laikantis šių darniųjų standartų / techninės specifikacijos:  
 Atbilstību pierāda šādu saskaņoto normu ievērošana / tehniskās specifikācijas:  
 Konformita sa preukáže dodržáním nasledovných harmonizovaných noriem / technické špecifikácie:  
 Skladnost se dokazuje z uoštevanjem naslednjih usklajenih standardov / tehnične specifikacije:  
 Conformitatea este atestată prin respectarea următoarelor norme armonizate / specificații tehnice:  
 Bu uygunluk, aşağıda belirtilen harmonize standartlara uyularak ispat edilmektedir / teknik spesifikasyonlar:

**CS1.0 - EN 61000-6-1:2019, EN 61000-6-3: 2007+A1:2011, EN 61010-1:2010+A1:2019**

**CS2.0 - EN 301 489-17 in conjunction with EN 301 489-1 V2.2.3:2019, EN 300 328 V2.2.2, EN 61010-1:2010+A1:2019, EN 62311:2020, EN 61000-6-1:2019**